

Fiche enseignant – Quelles sont les voyelles de l'italien ?

Les informations de cette fiche sont consultables sur le site : <https://www.viv-it.org/schede/vocali>

Les voyelles et consonnes sont représentées par des symboles, ceux de l'API (Alphabet Phonétique International) reconnus par tous les linguistes su monde entier, ce qui facilite les échanges et les comparaisons entre diverses langues.

Le vocali e le consonanti sono rappresentate da simboli, quelli dell'API (Alfabeto Fonetico Internazionale) riconosciuti da tutti i linguisti del mondo, il che facilita gli scambi e i confronti tra le diverse lingue.

Lors de la prononciation des voyelles, l'air quitte la bouche sans rencontrer d'obstacle.

Quando si pronunciano le vocali l'aria esce dalla bocca senza incontrare nessun ostacolo.

Quatre facteurs entrent en jeu dans la **production des voyelles** :

- 1) La vibration des cordes vocales (il s'agit toujours de sons "sonores").
- 2) La position (basse ou haute) du dos de la langue par rapport au palais, entraînant l'ouverture ou la fermeture du canal phonatoire (mode d'articulation).
- 3) Le déplacement du dos de la langue dans la cavité buccale (en avant ou antérieur, ou en arrière ou postérieur).
- 4) L'arrondissement éventuel des lèvres projetées vers l'avant (ce dernier facteur ne concerne que les voyelles postérieures).

En italien standard, 7 voyelles se distinguent en fonction du lieu et du mode d'articulation, mais sont représentées à l'écrit par 5 graphèmes :

Nella produzione delle vocali entrano in gioco quattro fattori:

- 1) *la vibrazione delle corde vocali (si tratta di suoni sempre «sonori»);*
- 2) *la posizione (bassa o alta) del dorso della lingua rispetto al palato, con conseguente apertura o chiusura del canale fonatorio (modo di articolazione);*
- 3) *lo spostamento del dorso della lingua nella cavità orale (in avanti o anteriormente, oppure indietro o posteriormente);*
- 4) *l'eventuale arrotondamento in avanti delle labbra (quest'ultimo fattore riguarda solo le vocali posteriori).*

Nella lingua italiana standard, in relazione al luogo e al modo di articolazione si distinguono 7 vocali, che vengono però rappresentate nello scritto con 5 grafemi:

VOCALI	MODO DI ARTICOLAZIONE	LUOGO DI ARTICOLAZIONE
/a/	bassa / aperta	centrale
/ɛ/	medio-bassa / semi-aperta	anteriore / palatale
/e/	medio-alta / semi-chiusa	anteriore / palatale
/i/	alta / chiusa	anteriore / palatale
/ɔ/	medio-bassa / semi-aperta	postérieure / velare
/o/	medio-alta / semi-chiusa	postérieure / velare
/u/	alta / chiusa	postérieure / velare

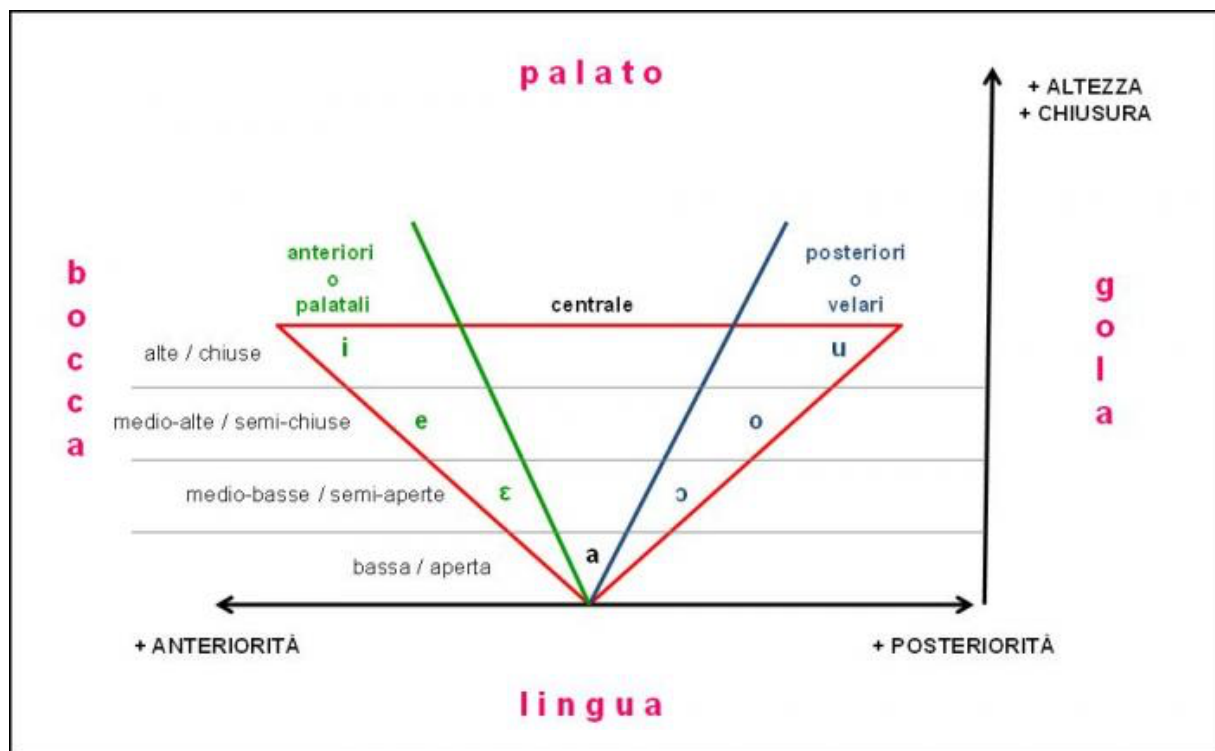
Les termes de la colonne "mode d'articulation" se réfèrent à la distance entre le dos de la langue et le palais et à l'ouverture/fermeture du canal phonatoire qui en résulte (dos de la langue en position basse : voyelle basse, canal ouvert ; dos de la langue en position haute : voyelle haute, canal fermé). Les termes de la colonne "lieu d'articulation" se réfèrent à la position de la langue par rapport au palais dans une direction horizontale : antérieure ou palatine (dos de la langue étendu vers le palais

dur), centrale, postérieure ou vélaire (dos de la langue en retrait vers le voile du palais ou le palais mou).

Le qualificazioni della colonna "modo di articolazione" fanno riferimento alla distanza del dorso della lingua rispetto al palato e alla conseguente apertura / chiusura del canale fonatorio (dorso in basso: vocale bassa, canale aperto; dorso in alto: vocale alta, canale chiuso); quelle della colonna "luogo di articolazione" si riferiscono alla posizione della lingua rispetto al palato in senso orizzontale: anteriore o palatale (dorso della lingua proteso verso il palato duro), centrale, posteriore o velare (dorso della lingua arretrato verso il velo palatino o palato molle).

En se référant à la position prise par le dos de la langue lors de l'articulation des voyelles, nous pouvons construire le schéma suivant, appelé le triangle vocalique.

Riferendoci alla posizione assunta dal dorso della lingua nell'articolare le vocali, possiamo costruire lo schema seguente, detto triangolo vocalico.



Semiconsonnes et semivocales dans les diphtongues. Diphtongue et hiatus

Les sons qui se situent à mi-chemin entre les voyelles et les consonnes sont appelés semiconsonnes. Ce sont, en pratique, les voyelles *i* et *u* prononcées en rétrécissant encore plus le canal buccal : il en résulte la semi-consonne palatale, qui est indiquée par le signe /j/ (appelée jod), et la semi-consonne vélaire, qui est indiquée par le signe /w/ (appelée uau).

Le semiconsonanti e le semivocali nei dittonghi. Dittongo e iato

Si chiamano **semiconsonanti** i suoni che sono a metà strada tra le vocali e le consonanti. Si tratta, in pratica, delle vocali *i* e *u* pronunciate stringendo ancor più il canale orale: si ottengono così la semiconsonante palatale che si indica col segno /j/ (detto *jod*), e la semiconsonante velare che si indica col segno /w/ (detto *uau*).

Les semi-consonnes ont une valeur de phonème, par exemple, *spianti* /'spjanti/ (2e personne du singulier du présent de l'indicatif du verbe *spiantare* 'éradiquer') se distingue de *spianti* /spi'anti/ (participe présent pluriel du verbe *spiare* 'épier, espionner') ; *la quale* /la'kwale/ (pronom relatif féminin, 'laquelle') et *lacuale* /laku'ale/ (relatif à un lac, lacustre).

Le semiconsonanti hanno valore fonemico, ad esempio, *spianti* /'spjanti/ (2^a persona singolare del presente indicativo del verbo *spiantare* 'sradicare') si distingue da *spianti* /spi'anti/ (participio presente plurale del verbo *spiare* 'osservare senza essere visti'); *la quale* /la'kwale/ (pronome relativo femminile) e *lacuale* /laku'ale/ (relativo a un lago, lacustre).

Les semi-consonnes se trouvent exclusivement dans les **diphthongues** : ce sont des combinaisons d'une semi-consonne (toujours atonale) et d'une voyelle (qui peut être tonique ou atonale). Ce sont des diphthongues : *ia, ie, io, iu* (par exemple dans les mots *piano, vieni, piove, piuma*) et *uà, uè, ui, uo* (dans *guardo, guerra, guida, buono*).

Le semiconsonanti si trovano esclusivamente nei **dittonghi**: questi sono combinazioni di una semiconsonante (sempre atona) e di una vocale (che può essere tonica o atona). Sono dittonghi *ia, ie, io, iu* (ad esempio nelle parole *piano, vieni, piove, piuma*) e *uà, uè, ui, uo* (in *guardo, guerra, guida, buono*).

Les diphthongues dans lesquelles la semi-consonne précède la voyelle sont dites **ascendantes**.

Celles dans lesquelles la voyelle vient en premier sont dites **descendantes** : ce sont *ai, ei, oi, au, eu* (par exemple dans *sai, sei, noi, causa, reuma*).

Les *i* et *u* des diphthongues descendantes sont plus proches des voyelles pures et sont donc également appelés **semi-voyelles**.

La langue italienne possède également des **triphthongues**, composés d'un *i* et d'un *u* semi-consonantiques, d'une voyelle et d'une semi-voyelle (*tuoi, buoi, guai, miei*), ou de deux semi-consonnes et d'une voyelle (*aiuola*).

La diphthongue (ascendante ou descendante) et la triphthongue forment une seule syllabe ; toutefois, les éléments qui les composent peuvent être séparés par un effort de prononciation, auquel cas la semi-consonne ou la semi-voyelle devient une voyelle et fait une syllabe à elle seule : *mà-i, tu-ò*.

Cette séparation est appelée « diérèse ».

Dans les langues méridionales, comme le napolitain, il y a une tendance à voyelliser la semi-consonne en diphthongues ascendantes : /'buono/.

I dittonghi nei quali la semiconsonante precede la vocale si chiamano **ascendenti**.

Quelli nei quali si trova invece prima la vocale, si chiamano **discendenti**: sono *ai, ei, oi, au, eu* (ad esempio in *sai, sei, noi, causa, reuma*).

La *i* e la *u* dei dittonghi discendenti sono più vicine alle pure vocali e vengono perciò chiamate anche **semivocali**.

La lingua italiana conosce anche **trittonghi**, costituiti da una *i* e una *u* semiconsonantiche, una vocale e una semivocale (*tuoi, buoi, guai, miei*), oppure da due semiconsonanti e una vocale (*aiuola*).

Il dittongo (ascendente o discendente) e il trittongo formano una sola sillaba; gli elementi che li compongono si possono però separare con uno sforzo di pronuncia, e in tal caso la semiconsonante o la semivocale diventa una vocale e fa sillaba per suo conto: *mà-i, tu-ò*. Questa separazione si chiama *dièresi*.

Nelle parlate meridionali, come il napoletano si tende a vocalizzare la semiconsonante nei dittonghi ascendenti: /'buono/.

Il convient de compléter la description de la diphthongue avec celle du **hiatus**, car il y a souvent confusion entre les deux. Alors que la diphthongue est l'union d'une semi-consonne et d'une voyelle qui forment ensemble une seule syllabe, le hiatus (du latin *hiatus*, "séparation") est la simple proximité de deux voyelles qui restent détachées, c'est-à-dire qu'elles forment deux syllabes différentes. Un hiatus se produit :

- lorsque ni *i* ni *u* ne sont présents : a | ereo, po | eta, sa | etta, le | one, ca | os ;
- lorsque le *i* ou le *u* sont toniques : si | a, du | e, vi | a, ca | ino, pa | ura (et aussi dans vi | ale, pa | uroso, et dans sci | are, car la dérivation des formes avec *i* et *u* toniques est ressentie) ;
- après le préfixe *ri-* (*ri | esco, ri | apro*) et après *bi-* et *tri-* (*bi | ennium, tri | ennium*), car dans ces cas l'autonomie du premier élément se fait encore sentir.

Alla descrizione del dittongo va subito affiancata quella dello **iato** (dal latino *hiatus*, 'separazione'), perché spesso c'è confusione tra le due cose. Mentre il dittongo è l'unione di una semiconsonante e di una vocale che formano nell'insieme una sola sillaba, lo iato è la semplice vicinanza di due vocali che restano staccate, formano cioè due sillabe diverse. Si ha l'iato:

- quando non sono presenti né la *i*, né la *u*: *a|ereo, po|eta, sa|etta, le|one, ca|os*;
- quando la *i* o la *u* sono toniche: *si|a, du|e, vi|a, Ca|ino, pa|ura* (e anche in *vi|ale, pa|uroso*, e in *sci|are*, perché si avverte la derivazione dalle forme con *i* e *u* toniche);
- dopo il prefisso *ri-* (*ri|esco, ri|apro*) e dopo *bi-* e *tri-* (*bi|ennio, tri|ennio*), perché in questi casi si avverte ancora l'autonomia del primo elemento.